



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 3.9.2002  
KOM(2002) 464 endelig

2001/0199 (COD)

Ændret forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV**

**om ændring af direktiv 2000/13/EF for så vidt angår angivelse af ingredienser i  
levnedsmidler**

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens  
artikel 250, stk. 2)

## **BEGRUNDELSE**

### **A. Principper**

1. I september 2001 fremlagde Kommissionen forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2000/13/EF for så vidt angår angivelse af ingredienser i levnedsmidler (KOM (2001) 433 – 2001/0199 (COD)) med henblik på vedtagelse efter den fælles beslutningsprocedure, jf. artikel 251 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Europa-Parlamentet vedtog ved førstebehandlingen den 11. juni 2002 en række ændringsforslag. Kommissionen redegjorde ved den lejlighed for sin holdning til hvert af ændringsforslagene ved at angive, hvilke forslag den kunne acceptere, og hvilke den ikke kunne medtage.

Efterfølgende har Kommissionen udarbejdet dette ændrede forslag.

2. I det ændrede forslag er indarbejdet de ændringsforslag, som Kommissionen har accepteret uden videre, samt nogle nye bestemmelser, der bygger på ændringsforslag, som kunne accepteres i princippet, men med en anden formulering.

### **B. Gennemgang af ændringerne**

#### 1. Ændringsforslag, der accepteres uden videre

##### • Ændringsforslag 2

Med dette ændringsforslag føjes svampeblandinger til de øvrige blandinger (frugter og grøntsager), hvor det ikke er obligatorisk, at ingredienserne angives i rækkefølge efter vægtfordelingen, og det præciseres, at denne mulighed kun kan anvendes, hvis der er tale om blandinger, hvor blandingsforholdene kan variere. Præciseringerne er nyttige og mindsker risikoen for uvished for såvel producenten som forbrugeren.

Kommissionen accepterer dette ændringsforslag.

##### • Ændringsforslag 6

Dette ændringsforslag har især til formål at fjerne forslagetets undtagelse fra mærkningskravet for sammensatte ingredienser som tilberedninger af saucer og sennep, som udgør mindre end 5 % af fødevaren.

Denne bestemmelse i det oprindelige forslag havde til formål at undgå, at ingredienslisten bliver overdrevent lang.

Med ændringsforslaget forsvinder denne fordel, men samtidig mindskes mulighederne for, at ingredienser ikke fremgår af mærkningen, hvilket giver forbrugeren flere informationer. Desuden indeholder ændringsforslaget en redaktionel præcisering.

Kommissionen accepterer dette ændringsforslag.

## 2. Ændringsforslag, som accepteres i princippet, men med en anden formulering

- Ændringsforslag 7, anden del

Ifølge ændringsforslaget får Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet til opgave at udarbejde kriterier for opdatering af bilaget og tage dem op til revision hvert andet år.

Ændringer af bilaget med henblik på en opdatering, som er nødvendigt, skal imidlertid foretages af lovgiveren, efter at autoriteten har afgivet en udtalelse om det videnskabelige aspekt.

Kommissionen kan altså acceptere princippet om en regelmæssig revision af listen i bilaget.

- Ændringsforslag 11

Ifølge ændringsforslaget skal Kommissionen udstede retningslinjer for, hvordan bilaget skal fortolkes.

Kommissionen kan ikke acceptere ændringsforslaget, som det er formuleret, men erkender, at det er nyttigt med en bestemmelse i direktivet, ifølge hvilken der efter behov kan føjes tekniske præciseringer til listen over allergifremkaldende ingredienser.

### **C. Afviste ændringsforslag**

- Ændringsforslag 13

Ændringsforslaget fjerner muligheden for ved mærkning af ingredienser, der kun anvendes i små mængder (mindre end 5 % af færdigvaren), ikke nøje at overholde rækkefølgen efter vægtfordelingen ved angivelse af ingredienserne.

Imidlertid har denne fleksibilitetsregel vedrørende mærkningen en teknisk begrundelse, da alle ingredienser skal angives, også dem, der kun anvendes i meget små mængder.

Ændringsforslaget kan altså ikke accepteres.

- Ændringsforslag 14

Ændringsforslaget fjerner muligheden for ikke at gentage en ingrediens, der anvendes flere gange i tilberedningen af en fødevarer som særskilt ingrediens og som del af en sammensat ingrediens.

Det kan altså ikke accepteres, at denne mulighed for fleksibilitet fjernes.

- Ændringsforslag 5

Ændringsforslaget fjerner muligheden for ikke at angive sammensætningen af sammensatte ingredienser, der kun anvendes i små mængder (mindre end 5 % af færdigvaren), hvis den pågældende sammensætning er fastsat i gældende fællesskabsforskrifter, hvor der fastsættes en sammensætning, der svarer til salgsbetegnelsen. De produkter, der potentielt falder ind under denne undtagelse, er chokolade, frugtsaft, syltetøj, gelé, marmelade og kastanjemos.

Undtagelsen gælder hverken for tilsætningsstoffer eller allergifremkaldende stoffer.

Den har til formål at undgå at ingredienslisterne bliver unødigt lange, samtidig med at formålet med forslaget ikke tabes af sigte.

Ændringsforslaget kan altså ikke accepteres.

- Ændringsforslag 7, første del

Ændringsforslaget fritager tekniske hjælpestoffer, der er afledt af allergifremkaldende ingredienser, fra kravet om, at de skal fremgå af mærkning, med den begrundelse, at de pågældende stoffer forsvinder under fremstillingsprocessen.

Der kan imidlertid forekomme rester i færdigvarerne, og der kan opstå allergiske reaktioner selv ved forekomst af restkoncentrationer eller spor af allergener.

Denne del af ændringsforslag 7 kan altså ikke accepteres.

- Ændringsforslag 8, 9 og 10

Ændringsforslagene tager sigte på at indsætte yderligere ingredienser i listen i bilaget.

Den liste, Kommissionen har foreslået, bygger imidlertid på de foreliggende videnskabelige oplysninger, og en eventuel supplerung bør først ske senere på grundlag af objektive videnskabelige kriterier.

Med henblik på en sådan senere opdatering af listen har Kommissionen henvendt sig til Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler og fastlagt en hurtig procedure for ændring af listen (komitologi-procedure). Kommissionen vil også spørge, om der er behov for, at de pågældende ingredienser tilføjes på listen.

Ændringsforslagene kan altså ikke accepteres.

I henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2, ændrer Kommissionen sit forslag som anført ovenfor.

*Ændringerne af Kommissionens oprindelige forslag er overstreget, hvor der slettes noget, og skrevet med fede typer og understreget, hvor der tilføjes eller ændres noget.*

Ændret forslag til

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

om ændring af direktiv 2000/13/EF for så vidt angår angivelse af ingredienser i  
levnedsmidler

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>2</sup>,

efter proceduren i traktatens artikel 251<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at opnå et højt niveau for beskyttelse af forbrugernes sundhed og garantere dem adgang til information bør en hensigtsmæssig forbrugeroplysning på fødevarerområdet bl.a. sikres ved, at alle ingredienser fremgår af mærkningen.
- (2) Ifølge artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler<sup>4</sup> er visse stoffer undtaget fra den obligatoriske anførelse i ingredienslisten.
- (3) Visse ingredienser, der indgår i levnedsmidlers sammensætning, forårsager allergier og intoleranser hos forbrugerne i Fællesskabet, og visse af disse allergier og intoleranser udgør en helbredsrisiko for de berørte personer.
- (4) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler har erklæret, at incidensen af fødevarerallergi er så høj, at det påvirker mange menneskers liv ved at forårsage sygdomme, der kan være såvel godartede som potentielt dødelige.
- (5) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler erkender, at de almindeligste fødevarerallergener bl.a. er komælk, frugt, bælgfrugter (især jordnødder og soja), æg, krebsdyr, nødder, fisk, grøntsager (selleri og andre fødevarer fra skærmpantefamilien) samt hvede og andre kornarter. Tilsætningsstoffer til levnedsmidler kan ligeledes

---

<sup>1</sup> EFT C [...] af [...], s. [...].

<sup>2</sup> EFT C [...] af [...], s. [...].

<sup>3</sup> EFT C [...] af [...], s. [...].

<sup>4</sup> EFT L 109 af 6.5.2000, s. 29. **Direktivet er ændret ved Kommissionens direktiv 2001/101/EF (EFT L 310 af 28.11.2001, s. 19).**

forårsage uønskede reaktioner, og det er ofte vanskeligt at undgå tilsætningsstofferne, da de ikke altid fremgår af mærkningen.

- (6) De almindeligste fødevarerallergener indgår i en lang række forarbejdede levnedsmidler.
- (7) Selv om mærkningen, der henvender sig til alle forbrugere, ikke bør fremstå som den eneste informationskilde og overtage sundhedssektorens rolle, bør man alligevel i videst muligt omfang hjælpe de forbrugere, der lider af allergi og intolerans, ved at give dem mere fyldestgørende oplysninger om produkternes sammensætning.
- (8) Listen over allergifremkaldende stoffer omfatter levnedsmidler og ingredienser, der er anerkendt som årsag til overfølsomhed, og som kan være omfattet af en undtagelsesbestemmelse i direktiv 2000/13/EF. For at udviklingen i den videnskabelige viden kan følges op, er det vigtigt, at listen hurtigt kan ændres, hvis det bliver nødvendigt. For at gøre proceduren enklere og hurtigere bør ændringerne foretages i form af tekniske gennemførelsesforanstaltninger, som Kommissionen kan vedtage.
- (9) For bedre at oplyse alle forbrugere og beskytte bestemte forbrugeres sundhed bør det gøres obligatorisk, at ingredienslisten omfatter alle ingredienser i det pågældende levnedsmiddel, og at alle ingredienser, der er anerkendt som allergener, herunder i alkoholholdige drikkevarer, angives ved deres specifikke navn og ikke ved angivelse af navnet på den kategori, de tilhører, og tilsætningsstoffer kan heller ikke fritages for at blive nævnt i ingredienslisten.
- (10) For at modvirke risikoen for en for kompleks mærkning, der er vanskelig at læse, bør der fastsættes bestemmelser, så det kan undgås, at ingredienslisten bliver overdrevent lang, forudsat at dette ikke påvirker gennemførelsen af ovennævnte mål. Af hensyn til de tekniske krav i forbindelse med fremstilling af levnedsmidler er det ligeledes nødvendigt at tillade større fleksibilitet med hensyn til, hvordan ingredienser, der anvendes i små mængder, angives.
- (11) Direktiv 2000/13/EF bør derfor ændres -

## UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

### Artikel 1

I direktiv 2000/13/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 6 ændres således:
  - a) Følgende indsættes som stk. 3a:

"3a. Hvis en eller flere af de ingredienser, der er omhandlet i bilag IIIa, forekommer i en drikkevare som omhandlet i stk. 3, skal den/de anføres, medmindre den eller de pågældende ingrediensers specifikke navn indgår i drikkevarens salgsbetegnelse, jf. dog regler, der fastsættes i medfør af stk. 3. Angivelsen omfatter ordet "indeholder" fulgt af navnet på den eller de pågældende ingredienser.

Gennemførelsesbestemmelser til første afsnit kan, alt efter hvad der er relevant:

- a) for så vidt angår produkter som omhandlet i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999<sup>(\*)</sup> vedtages efter proceduren i artikel 75 i samme forordning
- b) for så vidt angår produkter som omhandlet i artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1601/91<sup>(\*\*)</sup> vedtages efter proceduren i artikel 13 i samme forordning
- c) for så vidt angår produkter som omhandlet i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1576/89<sup>(\*\*\*)</sup> vedtages efter proceduren i artikel 14 i samme forordning
- d) for så vidt angår øvrige produkter vedtages efter proceduren i artikel 20, stk. 2, i dette direktiv.

(\*) EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

(\*\*) EFT L 149 af 14.6.1991, s. 1.

(\*\*\*) EFT L 160 af 12.6.1989, s. 1."

- b) Stk. 5, andet afsnit, ændres således:
  - i) Fjerde led affattes således:

"- kan frugter, ~~eller~~ grøntsager **eller svampe**, hvoraf ingen vægtmæssigt udgør en hovedbestanddel, **og som er blandet i mængdeforhold, der kan variere**, når de anvendes blandet som ingredienser i et levnedsmiddel, i ingredienslisten grupperes under betegnelsen "frugt", ~~eller "grøntsager"~~ **eller "svampe" efterfulgt af en angivelse som "i variabelt mængdeforhold"** umiddelbart efterfulgt af en opregning af de pågældende frugter, ~~eller~~ grøntsager **eller svampe** ~~og en angivelse som "i variabelt mængdeforhold"~~; i dette tilfælde angives blandingen i ingredienslisten i overensstemmelse med første afsnit på grundlag af de anvendte frugters, ~~eller~~ grøntsagers **eller svampes** samlede vægt"

ii) Følgende indsættes som sjette og syvende led:

"- kan ingredienser, der udgør mindre end 5 % af færdigvaren, opregnes i en anden rækkefølge efter de øvrige ingredienser

- kan ingredienser, der svarer til hinanden eller kan erstatte hinanden, og som kan anvendes til fremstilling eller tilberedning af et levnedsmiddel uden at ændre sammensætningen, forudsat at de udgør mindre end 5% af færdigvaren, angives i ingredienslisten med angivelsen "indeholder .... og/eller ...", hvis mindst én af to eller flere ingredienser forekommer i færdigvaren, eller med angivelsen "indeholder mindst én af følgende ingredienser:..., ...", hvis mindst én af tre eller flere ingredienser forekommer i færdigvaren."

c) Stk. 8 ændres således:

i) I første afsnit indsættes følgende punktum:

"Hvis de ingredienser, der indgår i den sammensatte ingrediens, i forvejen nævnes i ingredienslisten som særskilte ingredienser, er det dog ikke obligatorisk at gentage dem, hvis køberen i en forklarende bemærkning tæt ved ingredienslisten klart oplyses om, at de findes i levnedsmidlet som særskilte ingredienser og som ingredienser i den sammensatte ingrediens."

ii) Andet afsnit affattes således:

"Opregningen i henhold til første afsnit er ikke obligatorisk:

a) når sammensætningen af den sammensatte ingrediens er fastsat i gældende fællesskabsforskrifter, og forudsat at den sammensatte ingrediens udgør mindre end 5 % af færdigvaren; denne bestemmelse finder ikke anvendelse på tilsætningsstoffer, jf. dog stk. 4, litra c)

b) for sammensatte ingredienser, **der består af krydderi- og/eller krydderurtblandinger, som udgør mindre end 2 % af færdigvaren**, undtagen tilsætningsstoffer, jf. dog stk. 4, litra c)

i) ~~tilberedninger af saucer og sennepper, som udgør mindre end 5 % af færdigvaren~~

ii) ~~krydderi og/eller krydderurtblandinger, som udgør mindre end 2 % af færdigvaren~~

c) når den sammensatte ingrediens er et levnedsmiddel, for hvilket der i fællesskabsreglerne ikke kræves en ingrediensliste."

d) Følgende indsættes som stk. 10 **og 11**:

"10. Bestemmelserne i stk. 4, litra c), nr. ii) og iii), stk. 6, andet afsnit, første led, og stk. 8, andet afsnit, finder ikke anvendelse på de ingredienser, der er anført i bilag IIIa.



**11. Listen i bilag IIIa tages op til revision og opdateres efter behov hvert andet år og første gang to år efter, at dette direktiv er trådt i kraft, på grundlag af den nyeste videnskabelige viden på området.**

**Bilag IIIa kan i den forbindelse ændres efter proceduren i artikel 20, stk. 2, efter udtalelse fra Den Europæiske Fødevarsikkerhedsautoritet, der afgives i henhold til artikel 29 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002<sup>5</sup>.**

**Efter behov kan listen i bilag IIIa Ændringer af bilag IIIa vedtages efter proceduren i artikel 20, stk. 2, suppleres med nærmere tekniske oplysninger om fortolkningen."**

- 2) I bilag I udgår betegnelserne "kandiserede frugter" og "grøntsager" samt de dertil hørende definitioner.
- 3) Bilaget til nærværende direktiv indsættes som bilag IIIa.

#### *Artikel 2*

Medlemsstaterne vedtager senest den 31. december 2003 de nødvendige love eller administrative bestemmelser for at:

- tillade handel med produkter, der er i overensstemmelse med dette direktiv, fra den 1. januar 2004
- forbyde handel med produkter, der ikke er i overensstemmelse med dette direktiv fra den 1. januar 2005. Produkter, der er bragt i omsætning eller mærket inden den dato, og som ikke er i overensstemmelse med dette direktiv, kan dog sælges, indtil lagrene er tømt.

De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

#### *Artikel 3*

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

---

<sup>5</sup> **EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.**

*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Europa-Parlamentets vegne*

*På Rådets vegne*

*Formand*

*Formand*

## **BILAG**

### **"BILAG IIIa**

#### **Ingredienser omhandlet i artikel 6, stk. 3a og stk. 10**

Glutenholdigt korn og glutenholdige kornprodukter

Krebsdyr og produkter på basis af krebsdyr

Æg og produkter på basis af æg

Fisk og produkter på basis af fisk

Jordnødder og produkter på basis af jordnødder

Soja og produkter på basis af soja

Mælk og mejeriprodukter (herunder lactose)

Nødder og produkter på basis heraf

Sesamfrø og produkter på basis af sesamfrø

Sulfit i koncentrationer på 10 mg/kg og derover".